

mataner Advent

IM ORTSZENTRUM VON MONTAN
NEL CENTRO STORICO DI MONTAGNA



Sonntag/
Domenica

1.12.2024

ore 10-18 Uhr



TOURISMUS-
BEISTAND
MONTAN

In den Gassen Montans Nei vicoli di Montagna

Kalditsch
Doladizza

Kirchplatz
Piazza della
Chiesa



Varesco



Oberbergerhof



Gemeindeplatz
Piazza Municipio



Dolomitenstraße
Via delle Dolomiti

P

P

Festplatz
Via Stazione

Bei jeder Witterung - *anche in caso di maltempo*

In 5-10 Gehminuten ist der Mataner Advent vom Parkplatz aus erreichbar.
Il mercatino di Natale è raggiungibile in 5-10 minuti a piedi.



Gasthaus zur Rose



Alte Post/Schützenstube

Karin's Ladala

Pinzon
Pinzano

WC

Lisl-Peter-Haus 

Mataner Brot



Feuerwehrplatz
Caserma dei
pompieri

Bibliothek
Biblioteca



Feuerwehrrsaal
Sala dei pompieri



Vereinssaal
Sala Culturale



WC



Kulinarische Stände
Stand gastronomici



Adventserlebnisse
Emozioni d'Avvento



Aussteller
Espositori



Kulinarische Stände

Sapori d'Avvento

Kirchplatz - P. della Chiesa

Schützenkompanie Montan

Glühwein, Getränke, Meraner Würstel, Pulled Pork

Vin brulé, bevande, Würstel, Pulled Pork

Karin's Ladala

Weihnachtskekse, Teemischungen, Geschenksartikel, ätherische Öle uvm.
Biscotti natalizi, miscele di tè, articoli da regalo, oli essenziali e tanto altro

Gasthaus Rose

Warme Küche von 11:30 bis ca. 16 Uhr:
Wienerschmitzel mit Röstkartoffel, verschiedene Nudelgerichte, Knödel, Suppen, hausgemachte Desserts
*Cucina calda dalle ore 11:30 fino alle ore 16 :
Bistecca impanata con patate saltate, vari tipi di pasta, canederli, zuppe, dessert fatti in casa*

Mataner Brot - Panificio

ASV Montan Raiffeisen & Krampusverein Montan

Rollbraten, Glühwein, Getränke
Arrosto alla griglia, vin brulé, bibite

Mataner Brot

Verschiedene Brotsorten, Kaffee, weihnachtliches Gebäck (Stollen, Kekse, Panettone)
Vari tipi di pane, caffè e prelibatezze natalizie (Christstollen, biscotti, panettone)

Feuerwehrhalle

Caserma dei pompieri

Freiwillige Feuerwehr Montan

Vigili volontari del fuoco di Montagna

Von 11 bis 15 Uhr: Knödelsuppe, Saure Suppe, Plent mit Gulasch, Glühwein, Jagertee, Glühmix, Getränke
Dalle ore 11 fino alle ore 15: Canederli in brodo, trippa in brodo, gulasch con polenta, vin brulé, Jagertee, Glühmix, bevande



Gemeindeplatz - P. Municipio

Ministranten Montan Chierichetti di Montagna

Heiße Getränke, Stockpizza
Bibite calde, Pizza sul bastone

VFG Lebensbaum Montan

Grillwürstchen mit Topping oder im Brot,
Bauerntoast, Pommes, Faschingskrapfen,
Glühwein vom Hexenkessel, Tee, Zuckerwatte
*Salsiccia con topping o nel pane,
"Bauerntoast", patatine fritte, Krapfen, vin
brulé, tè caldo, zucchero filato*

Vereinsaal Foyer Sala Culturale

SBO Montan – Donne coltivatrici di Montagna

Barbetrieb im Foyer mit hausgemachten
Mehlspeisen, Kaffee, Tee, Getränke
*Servizio bar nel foyer con le donne coltivatrici e
i loro dolci fatti in casa, caffè, tè, bevande*

Fam. Varesco Innenhof und Keller - cortile e cantina

Ministranten Montan Chierichetti di Montagna

Ab 10 Uhr heiße Getränke, Leckeres aus der
südtalienischen Küche, ab 13:30 Uhr Strauben,
Crêpes, Reinerlös für einen sozialen Zweck
*Dalle ore 10 bevande calde, piatti gustosi della
cucina italiana, dalle ore 13:30 Strauben,
crepes, proventi devoluti per un motivo sociale*

Oberbergerhof Keller und Innen- hof - Cantina e cortile interno

Volkstanzgruppe

Knödelbis mit Krautsalat, Hirtenmaccheroni,
vegane Schlutzer ☺, Gulaschsuppe,
Apfelkiachl, Kastanien
*Bis di canederli con insalata di cappuccio,
maccheroni alla pastora, mezzelune vegane ☺,
Gulaschsuppe, frittelle di mele, castagne*



Adventerlebnisse

Emozioni d'Avvento

Um 9 Uhr

Einstimmung zum Advent: Rorate in der Pfarrkirche mit dem Kirchenchor Montan

Ab 10 Uhr

Gemeindeplatz: **Rollrutsche** für Kinder, VFG Lebensbaum Montan

Weihnachtliche Musik mit Sumatklong und den Weihnachtsbläsern der Musikkapelle Montan, Chor „Lautstork“ und **Weihnachtslieder** dargeboten vom Männerchor Montan

Ausstellung Masken und Glühmix Krampusverein Montan bei Mataner Brot

Familie Varesco, Innenhof und Keller: **Christbaumschmuck**, Sakrales und Gegenstände vergangener Alltagskultur, Klöppelarbeiten

Oberbergerhof: **Streichelzoo**

12–16 Uhr

Lebende Krippe beim Oberbergerhof, Volksbühne Montan

14–18 Uhr

Bibliothek Montan: **Bücherflohmarkt** und **weihnachtliches Basteln** für Kinder

Ab 16 Uhr

Weihnachtsgeschichten in der Schützenstube am Dorfplatz gelesen von Notburga Ludwig

Um 17 Uhr

Feierliche Eröffnung 1. Adventfenster und **Lichtershow** auf dem Kirchplatz, Bildungsausschuss Montan

Alle ore 9

Messa d'Avvento con il coro di Montagna nella Chiesa Parrocchiale

A partire dalle ore 10

P. Municipio: **scivolo a rulli** per bambini, VFG Lebensbaum Montagna

Musica natalizia con Sumatklong e la Banda musicale di Montagna, coro “Lautstork” e **canzoni natalizie** interpretate dal coro di voci maschili di Montagna

Esposizione maschere e Glühmix Krampusverein Montan presso Mataner Brot

Famiglia Varesco cortile interno e cantina: **oggetti natalizi**, sacrali e della cultura quotidiana passata, lavori merletto

Oberbergerhof: **animali da accarezzare**

Ore 12–16

presepe vivente al Oberbergerhof, Volksbühne Montagna

Ore 14–18

Biblioteca di Montagna: **mercatinò di libri** usati e **lavoretti natalizi** per bambini

A partire dalle ore 16

racconti natalizi nella stube degli Schützen in Piazza della Chiesa narrati da Notburga Ludwig

Alle ore 17

Apertura prima finestra dell'Avvento e **spettacolo di luci**, presso la Piazza Chiesa, Bildungsausschuss Montagn





Aussteller in den Gassen Montans

Vereinshaus-Feuerwehrraum-
Altersheim Lisl-Peter



Espositori nei vicoli di Montagna

Sala Culturale-Sala-Vigili
del Fuoco-Casa di riposo
Lisl-Peter



Anderlan Heidi, Bergbeitl, Barbabell,
Battisti Sylvia, Borschtl, Comincioli Aldo,
Defrancesco Elena, Der Mandlmochor,
Einfachschoen, Esheggstibele, Franzelin
Vigil, Gamper Lotte, Gander Sandra, Gasser
Nadia, Günthers Selbergmochts, Irma
hilft Tansania, Karos Raku, Katholische
Jungschar Montan, Kofler Gerlinde,
Lisasmandalawelt, Lochmann Wolfgang,
Mader Peter, Marys Papierwerkstattl,
Menghin Doris, Nocker Walter, Pfitscher
Jutta, Putzer Nadine Lea, Rosi's Filzideen,
Sabryglass, Sophia's Kartlen, Stimpfl Karin,
Tschauphof, Tomasini Celestino, Wölflhof,
Zelger Richard.





Wir danken allen Gönnern! · Ringraziamo per il gentile sostegno!

